

VAT reg no. HU11315315



Bolla di consegna  
Delivery note  
Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight  
7 Consegna / Delivery  
Franco/ Free Assegnato/ Not Free Ferrovia/ Rail Corriere/ Carrier  
Porto/ Freight Altra vettura / Other Vehicle  
Espresso/ Express Vettura propria/ Own Vehicle Posta  
Incoterms  
FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/ Delivery Note No. 35352824  
4 Data spedizione/ Shipping Date 30.11.2018  
Fattura/Invoice  
8 Nr./No.  
9 Data/Date 226 323

Cod.fornitore/ Supplier No. 91018738  
VAT reg.no.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No. 550003249601	10 Vs n./ Your Reference 416	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Nr.reparto/ Our Department AG/SSH-P23 Judit Szilagyiné Farkas	13 Tel. +36 20 277 3698	14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466	16 Nr. d'ordine/ Order No. 89455
--	------------------------------	-------------------------------------	---	-------------------------	---	----------------------------------

19 Tipo spedizione/ Shipping Code Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard  
20 Franco/ Free  
23/24 Lordo/ Gross 501,7 kg  
Assegnato/ Not Free X Netto/Net 376,9 kg  
21 Imballo/ Packing 2 x COP  
22 Ril.spedizione/ Shipping Mark 11772423  
26 Luogo di scarico/ Receiving Location 14248  
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address 180 26213- 500 883 4640

27 Pos	28 Cod art.destinatario/ Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod art. / Imballo Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità mls. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Qty / Qty +/-
--------	--	---	------------------------	--------------------------	--

10	.2500184100	L-05029-0G13-61 Double C1.Slave#S DOUBLE CLUTCH SLAVE#S 077324331-0000-10	624		
----	-------------	--	-----	--	--

550003249601	Carico / Batch 0009140128	Carico / BatchQuantità carico / Quantity 624 PZ
--------------	---------------------------	---

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Ungheria  
ATTUAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 624  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità imballi: 2  
Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
Data controllo: 08/12/2018  
Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	225684453	151,3 KG	252,0 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP Quantity: 312 PZ	
2	225693577	225,6 KG	249,7 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP Quantity: 312 PZ	

Gestione beni in prestito

1	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ
1	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini, snc- 70026 Modugno (BA)  
EUROPALLET  
07 DIC 2013

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"



**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna**  
**Delivery note**  
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 35352824

Datum/Date: 30.11.2018

48 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

C6414

2 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr. / Supplier No. 91018738  
**Schaeffler Savaria Kft.**  
 Zanáti út. 31  
 HU-9700 Szombathely

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1  
 11772423

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)  
**Magna PT S.p.A.**  
 V Dei Ciclamini 4  
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)  
**Schweitzer GmbH & Co.** 180 20453  
 Internationale Spedition KG  
 Carl-Benz Str. 23  
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods  
 Ort/Place **Modugno** 14248  
 Land/Country **Italien**

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods  
 Ort/Place **Szombathely**  
 Land/Country **Ungarn**  
 Datum/Date **03.12.2018**

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

6 Kennzeichen und Nn. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
35352824	2 COP		automotive	84122180	501,70	1,920
35352825	1 COP		parts		241,20	0,960
35352826	2 PALLET H1				482,40	1,920
Summe:		5 Colli			1225,30	4,800

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's Instructions for Customs, etc.  
**AG/SSH-PLL5 i.A. Réka Németh**  
 TEL: FAX:

19 zu zahlen vom: / to pay by: Absender / Sender Währung / Currency Empfänger / Consignee

Fracht / Transportation Charges			
Ermäßigungen / Reductions			
Zwischensumme / Sub-Total			
Zuschläge / Supplement			
Nebengebühren / Additional Fees			
Sonstiges / Others			
Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay			

14 Rückerstattung / Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges  
**FCA SZOMBATHELY**

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements  
**FI 18 2032 EG 58911**

21 Ausgefertigt in / Established In **Szombathely** am / at **03.12.2018**

22 **Schaeffler Savaria Kft.**  
 Zanáti út. 31  
 HU-9700 Szombathely  
 Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of Sender

23 **Szombathely**  
 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of Carrier

24 Gut empfangen / Goods received Datum / Date  
 am / at

Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and Stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			Via dei	Euro-Palette	70026 Modugno (2)		
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlaster in kg  
**B125RML BH25RML**

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift / Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift  
**VO... Savaria di...**